

交易公告
2022年5月26日

Maples 就 51job, Inc. 的 43 亿美元私有化项目提供法律咨询服务

Maples 集团旗下律师事务所——迈普达律师事务所欣然为中国领先的综合人力资源服务提供商 51job, Inc. (简称“前程无忧”) 的私有化项目提供法律咨询服务。该私有化项目已于 2022 年 5 月 6 日完成, 其隐含股权价值为 43 亿美元, 是 2022 年在美国上市的中国企业最大宗的私有化项目之一。

该私有化项目通过开曼群岛法定合并的方式完成, “前程无忧” 现有股东的股份被注销, 以换取每股 61 美元的法定合并代价。合并后, “前程无忧” 成为私人公司, 并从纳斯达克全球精选市场 (NASDAQ Global Select Market) 退市。

投资者财团由 DCP Capital Partners II, L.P. (简称“德弘资本”)、Ocean Link Partners Limited (简称“鸥翎投资”) 和“前程无忧” 的首席执行官甄荣辉先生组成。“前程无忧” 最大股东 Recruit Holdings Co., Ltd. 也与投资者财团参与了该私有化项目。

Maples 集团旗下设于香港的律师事务所的企业事务团队担任“前程无忧” 的开曼群岛法律顾问, 负责此项目的团队由合伙人 Richard Spooner 潘利程领衔, 由律师 Vivian Lee 李海宁提供协助。

在过去的 12 个月里, 本所为多家中国企业备受市场瞩目的私有化交易项目提供法律咨询服务, 包括 Sina Corporation (简称“新浪公司”)、New Frontier Health Corporation (简称“新风医疗”) 和 China Biologic Products Holdings¹ (简称“泰邦生物”)。本所凭着为泰邦生物私有化项目提供优质的法律咨询服务, 在“2022 年《国际金融法律评论》亚太区大奖” (IFLR Asia-Pacific Awards 2022) 中荣获“年度最佳私募股权交易项目” (Private Equity Deal of the Year)²。

盛信律师事务所 (Simpson Thacher & Bartlett) 担任“前程无忧” 的美国法律顾问。君合律师事务所 (Jun He Law Offices) 担任“前程无忧” 的中国内地法律顾问。达维律师事务所 (Davis Polk & Wardwell) 担任“前程无忧” 特别委员会的美国法律顾问。宝维斯有限法律责任合伙律师行 (Paul, Weiss, Rifkind, Wharton & Garrison)、凯易律师事务所 (Kirkland & Ellis) 及威嘉国际律师事务所 (Weil, Gotshal & Manges) 担任投资者财团的国际联席法律顾问。方达律师事务所 (Fangda Partners) 担任投资者财团的中国内地法律顾问。苏利文·克伦威尔律师事务所 (Sullivan & Cromwell) 担任 Recruit Holdings Co., Ltd. 的法律顾问。

完

¹ [https://maples.com/en/news/2021/5/maples-advises-on-us\\$476b-take-private-of-china-biologic-products](https://maples.com/en/news/2021/5/maples-advises-on-us$476b-take-private-of-china-biologic-products)

² <https://maples.com/en/news/2022/4/maples-group-wins-at-2022-iflr-asia-pacific-awards>

关于 **Maples** 集团

Maples 集团通过其领先的国际律师事务所——迈普达律师事务所，为世界各地的金融、机构、商业及私人客户提供英属维尔京群岛、开曼群岛、爱尔兰、泽西岛及卢森堡法律服务。Maples 集团于全球主要司法管辖区设有分所，擅长于企业、商业、融资、投资基金、诉讼及信托等领域。集团与出类拔萃的法律顾问维持紧密的合作关系，结合本土的专业经验，为全球商业项目提供综合服务方案。如希望了解更多详情，请浏览 [maples.com/services/legal-services](https://www.maples.com/services/legal-services)。

本文乃其英文版本的中文译本，仅供参考，如有歧义，概以英文版本为准。